



*Federal Antimonopoly Service  
(Russian Federation)*



## **Меморандум о взаимопонимании в сфере сотрудничества**

Федеральная антимонопольная служба (далее – ФАС России), с одной стороны, и Национальная Комиссия по конкуренции Испании (далее – НКК Испании), с другой стороны,

именуемые в дальнейшем Сторонами,

признавая их способность взаимодействовать в качестве национальных конкурентных ведомств,

выражая желание развивать и укреплять сотрудничество в области конкурентной политики,

стремясь к созданию благоприятных условий для развития двусторонних отношений, основанных на принципах равноправия и взаимной выгоды,

подчеркивая роль конкуренции в эффективном развитии рыночной экономики,

достигли взаимопонимания о нижеследующем:

### **I. ЦЕЛЬ**

1. Целью настоящего Меморандума о взаимопонимании является развитие и укрепление сотрудничества Сторон в сфере конкурентной политики, законодательства и правоприменения.

### **II. СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ**

2. Сотрудничество между Сторонами согласно настоящему Меморандуму о взаимопонимании будет осуществляться на основании действующего законодательства Сторон, в том числе законодательства в области защиты конфиденциальной информации.
3. Стороны признают, что в их общие интересы будет входить обмен неконфиденциальной информацией, опытом и мнениями по вопросам развития конкурентной политики и расследованию дел о нарушении



*Federal Antimonopoly Service  
(Russian Federation)*



конкурентного законодательства, представляющих взаимный интерес для Сторон.

4. В случае если Стороны будут осуществлять правоприменительную деятельность, касающуюся одних и тех же или аналогичных дел, они будут стремиться координировать свою правоприменительную деятельность в тех случаях, когда это возможно.
5. Стороны считают, что в их общих интересах оказывать друг другу техническое содействие, касающееся применения конкурентного законодательства и развития конкурентной политики в целях обмена опытом и мнениями. При условии имеющихся в достаточном количестве ресурсов у обеих Сторон, данные инициативы могут включать, наряду с другими:
  - (a) обмен сотрудниками;
  - (b) организацию семинаров, форумов, курсов и других подобных мероприятий;
  - (c) обмен публикациями и другими общедоступными документами.

### **III. ОКАЗАНИЕ СОДЕЙСТВИЯ ОБЕИМИ СТОРОНАМИ**

6. Если одна из Сторон считает, что антиконкурентные действия, осуществляемые на территории другой Стороны, оказывают негативное воздействие на конкуренцию на территории первой Стороны, она может запросить другую Сторону инициировать соответствующие правоприменительные действия.
7. Запрашиваемая Сторона будет рассматривать возможность инициирования правоприменительных действий или расширения текущих правоприменительных действий в отношении антиконкурентных действий, указанных запрашивающей Стороной, в соответствии с требованиями своего законодательства и проинформирует другую Сторону о результатах такого рассмотрения.
8. Ничто в настоящем Меморандуме о взаимопонимании не будет ограничивать свободу действий запрашиваемой Стороны по принятию решения о совершении правоприменительных действий в отношении антиконкурентных действий, указанных в запросе, или не будет препятствовать запрашивающей Стороне изъять свой запрос.



#### **IV. ИЗБЕЖАНИЕ КОНФЛИКТОВ**

9. Стороны признают, что в их общих интересах минимизировать любое потенциально негативное воздействие правоприменительных действий одной Стороны на интересы другой Стороны при применении ими соответствующих конкурентных законодательств.
10. В случае, если одна Сторона будет информировать другую Сторону, что правоприменительные действия последней могут оказать негативное воздействие на интересы информирующей Стороны при применении ею конкурентного законодательства, другая Сторона будет стремиться предоставить возможность для обмена мнениями и проведения консультаций по вопросам, затронутым информирующей Стороной.
11. Стороны будут обсуждать между собой любые вопросы, возникающие при применении данного Меморандума о взаимопонимании, включая вопросы о толковании или применении настоящего Меморандума о взаимопонимании, по возможности, настолько своевременно, насколько позволят обстоятельства.

#### **V. ВСТРЕЧИ**

12. Стороны будут стремиться, в случае необходимости, проводить встречи, чтобы:
  - (a) обсудить текущие вопросы, опыт и новые события, представляющие взаимный интерес и касающиеся развития конкурентной политики, законодательства и правоприменения или действия настоящего Меморандума о взаимопонимании;
  - (b) обменяться неконфиденциальной информацией по вопросам состояния конкуренции в секторах экономики, представляющих общий интерес;
  - (c) обменяться мнениями касательно многосторонних инициатив в сфере конкуренции;
  - (d) обмен опытом и информацией в рамках учебных мероприятий, семинаром и аналогичных проектов.



*Federal Antimonopoly Service  
(Russian Federation)*



13. Стороны будут пользоваться возможностями встречаться в ходе международных мероприятий, в которых обе Стороны принимают участие, а также использовать телефонные и электронные средства связи.
14. Все расходы, включая транспортные расходы, расходы на проживание и питание своих представителей на территории государства принимающей Стороны в рамках участия в различных мероприятиях и встречах берет на себя направляющая Сторона.

## **VI. ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ**

15. Ничто в настоящем Меморандуме о взаимопонимании не потребует от Сторон предпринимать какие-либо действия или воздерживаться от действий, если это противоречит действующему законодательству Сторон или потребует внесения в него изменений.
16. Ни от одной из Сторон не будет требоваться сообщать информацию другой Стороне, если передача такой информации запрещена законодательством Стороны, владеющей данной информацией, или если это не будет соответствовать интересам данной стороны при применении ею конкурентного законодательства.

## **VII. КОНТАКТЫ В РАМКАХ НАСТОЯЩЕГО МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ**

17. Каждая Сторона назначит контактное лицо, которому будет передаваться информация, необходимая для эффективной реализации настоящего Меморандума о взаимопонимании.
18. Стороны будут стремиться своевременно уведомлять друг друга обо всех изменениях в их полномочиях, касающихся конкурентного законодательства и правоприменения.
19. Обе Стороны соглашаются, что английский язык будет официальным рабочим языком настоящего Меморандума о взаимопонимании.

## **VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

20. Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании будет осуществляться с даты его подписания обеими Сторонами.



*Federal Antimonopoly Service  
(Russian Federation)*



21. Настоящий Меморандум о взаимопонимании не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.
22. Настоящий Меморандум о взаимопонимании будет применяться с даты его подписания и будет действовать в течение одного года. Тем не менее, Меморандум может быть продлен автоматически, пока одна из Сторон не направит другой Стороне уведомление в письменной форме о намерении прекратить его применение.

Настоящий Меморандум о взаимопонимании подписан в Мадриде «12» декабря 2011 в двух экземплярах на согласованном рабочем языке.

За Федеральную антимонопольную  
Службу (Российская Федерация)

За Национальную Комиссию по  
конкуренции Испании

Игорь Артемьев  
Руководитель

Хоакин Гарсия Бернардо де Кирос  
Президент